УДК 372.881.161.1

А.С. ГАЛЬЦОВА, *преподаватель, ruskaf1@spmi.ru*
Санкт-Петербургский государственный горный институт (технический университет)

A.S. GALTSOVA, *lecturer, ruskaf1@spmi.ru*
Saint Petersburg State Mining Institute (Technical University)

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИХ ТОПОНИМОВ)

На примере лингвокультурологического анализа петербургских топонимов рассматриваются возможности современных инновационных технологий в практике преподавания русского языка.

Ключевые слова: лингвокультурология, топоним, инновационные технологии, межкультурная коммуникация.

INNOVATION TECHNOLOGIES IN PRACTICE OF RUSSIAN LANGUAGE TEACHING (CASE STUDY LINGUOCULTUROLOGICAL ANALYSIS OF SAINT PETERSBURG TOPONYMS)

In the given paper in terms of linguoculturological analysis of Saint Petersburg toponyms describes teaching aspects of innovation technologies in practice of Russian Language teaching.

Key words: linguoculturology, toponym, innovation technologies, intercultural communication.

В настоящее время в учебном процессе все чаще и чаще используются инновационные технологии, так как (при всех своих достоинствах и недостатках) их применение на практике позволяет не только работать над качеством образования, но и раскрывает студентам сущность инновационных процессов в обществе. И речь в данном случае идет не только об использовании современных средств обучения. Инновационными могут быть и способы подачи материала, и методы, применяемые при обучении.

Активное использование инновационных технологий связано с изменением структуры и содержания высшего образования, когда от выпускника требуется не просто набор знаний, умений и навыков, а некая система коммуникативных, информационных и некоторых других компетенций, которые помогут ему быстро ориентироваться в современном мире, где ключевым моментом является именно информация и методы ее получения и обработки.

В преподавании русского языка, культуры речи и риторики применение инновационных технологий позволяет вывести учащихся на принципиально новый уровень овладения языком, повысить мотивацию обучения, подготовиться к сдаче различных экзаменов и тестов.

Одним из эффективных, на наш взгляд, способов является работа на занятиях с материалами лингвокультурологического словаря петербургских топонимов.

Появление лингвокультурологии как научного направления предвосхитило те политические и экономические изменения, свидетелями которых мы сейчас становимся. Речь идет, прежде всего, об интеграции культур и развитии толерантности в обществе. Именно поэтому истолкование на занятиях таких понятий, как лингвокультурология, межкультурная коммуникация, во многом позволяет не только расширить круг знаний студентов, но и дает возможность рассмотреть межтемные и межпредметные связи изучаемого предмета с другими дисциплинами, так как лингвокультурологию можно интерпретировать по образцу близких ей по методологическому основанию наук, изучающих человека и окружающую его действительность (философия, психология, логика, обществознание, экология и др.).

Изучение тесной связи языка и культуры позволяет ввести понятия о синхронии и диахронии, т.е. дать представление о динамике и статике в языке и культуре. Кроме того, анализ взаимодействия языка и культуры с пространственно-временных позиций во многом способствует более глубокому определению не только собственной языковой картины мира, но и языковой картины мира другого народа, что, в свою очередь, способствует повышению языковой и культурной компетенции.

Одним из эффективных, на наш взгляд, способов моделирования фоновых знаний о языке и культуре является рассмотрение топонимов с точки зрения лингвокультурологии. Выбор данного вида лексики во многом продиктован их спецификой и высокой частотностью словоупотреблений. Топонимическая лексика обладает рядом характерных особенностей, отличающих ее от слов общей лексики и других имен собственных. Кроме того, функционируя в языке, топонимы мало подвержены внешним влияниям, хотя постоянно изменяется их внутренний компонент, вбирая в себя новые, актуальные для каждой эпохи элементы. Таким образом, можно говорить о культурной непрерывности в формировании значения топонима, когда к основной функции (номинация, фиксирование в пространстве), добавляется и кумулятивная – накопление, хранение знаний не только о материальной, но и о духовной культуре своего народа. Именно на примере топонимов можно раскрыть коммуникативную и кумулятивную функции языка.

В современных гуманитарных исследованиях все чаще и чаще используется понятие дискурс (политический дискурс, дискурс делового общения и т.д.), что тоже требует особого комментирования в студенческой аудитории. И если рассматривать дискурс как речь, погруженную в жизнь, то можно говорить о существовании и так называемого «городского дискурса», в рамках которого, как нам кажется, и должно происходить лингвокультурологическое изучение феномена «Город».

По словам Ю.М. Лотмана, культура имеет как коммуникативную, так и символическую природу. Особое место в системе символов, выработанных русской культурой, занимает Петербург и разветвленная система топонимов, существующая в рамках петербургского городского дискурса. Например, важными для русского языкового сознания будут такие топонимы, которые его и формируют посредством художественной, исторической литературы и языка СМИ (например, Медный всадник, Адмиралтейство, Царское село, Сенная, Летний сад, Фонтанка, Нева). На примере функционирования данных топонимов в речи можно рассмотреть, какие лексемы стали наиболее значимыми в процессе формирования русской языковой картины мира.

Отбору и презентации этих лексем в структуре лингвокультурологического словаря может быть посвящено домашнее задание. Источники информации могут быть любыми: язык СМИ, художественная литература, Интернет-ресурсы, Национальный Корпус русского языка.

Предварительное знакомство с лингвокультурологическими словарями, а также с другими типами лингвистических словарей позволяет выработать схему презентации, в

основе которой лежит подход, предложенный В. Никоновым*:

• рассмотрение топонима с точки зрения этимологии (история первичной номинации);

• прямое географическое значение топонима (функционирование топонима в речи);

• посттопонимический план (ассоциации, которые связываются у человека с названием в результате знакомства с объектом);

• примеры словоупотреблений.

Рассмотрение имен собственных с данных позиций, позволяет студентам наблюдать постепенное «наращивание» смысла, когда одни и те же лексические единицы получают различные трактовки и интерпретации. Тем самым понятие формирует образ, а именно, систему представлений и ассоциаций, где каждый член этой системы взаимообусловлен соседними и работает лишь в тесной взаимосвязи с предшествующими.

Таким образом, на примере урбанонимов Петербурга можно рассматривать город как текст, который, являясь символом государства, нации, пропускается сквозь «код традиции», выполняющий и роль интерпретатора. Город со временем преобразуется в конгломерат культуры, а само имя собственное – в оболочку для хранения лингвокультурологически и страноведчески ценной информации.

Такой подход к изучению имен собственных, во-первых, позволяет студентам увидеть, как, изобилуя символами, город сам превращается в символ, артефакт культуры, дешифровка которого происходит в зависимости от контекста и интерпретатора. Во-вторых, он помогает выявить способы вторичной номинации, когда имя собственное (в нашем случае топоним) используется в разговорной речи в несколько иной, разговорной форме (Васильевский остров – «Васька», канал Грибоедова – «Грибы»). Это важно еще и потому, что в вузах Санкт-Петербурга достаточно много иногородних студентов, у которых, при отсутствии сформированных знаний, возникают трудности при коммуникации в разговорной речи. В качестве альтернативы может быть предложено задание составить небольшой словник топонимов родного города. В-третьих, такой подход развивает навыки поиска и презентации информации в зависимости от поставленной задачи и стимулирует знакомство студентов с различными видами словарей.

Немаловажен, на наш взгляд, и вопрос формирования гражданской позиции, так как именно топонимы во многом могут стать теми константами, вокруг которых происходит «наращивание» культурного компонента. Сравните высказывания русского и немца: Мой дед служил под Сталинградом.

Мотивированный интерес к слову через работу со словарем имеет и воспитательное значение, так как позволяет студентам проявить себя не только как носителя языка, но и как представителя определенной культуры.

Следует отметить, что использование лингвокультурологии как инновационного метода может проходить не только в практике преподавания русского языка и культуры речи; данный подход актуален и в практике преподавания русского языка как иностранного.

**Никонов В.А.* Введение в топонимику. М., 1965.
Niconov V.A. Introduction in toponimic. Moscow, 1965.